

131/2009-Z

KÚPNA ZMLUVA

č. u predávajúceho: 2008/12/SVP/01
č. u kupujúceho: 131/2009 - Z

uzatvorená podľa ust. § 409 a nas. Obchodného zákonníka

Článok I. Zmluvné strany

Predávajúci:

SHIMADZU Handelsgesellschaft m.b.H, Laaerstrasse 7-9, 2100 Korneuburg, Rakúsko,
Zastúpený SHIMADZU SLOVAKIA, organizačná zložka,
Sídlo Ul. Dr. Vladimíra Clementisa 10, 821 02 Bratislava
Štatutárny zástupca Ing. Robert Kaubek, vedúci organizačnej zložky
Právna forma: organizačná zložka zahraničnej právnickej osoby
Osoby oprávnené rokovať
- vo veciach zmluvných: Ing. Jaromír Mlynár
- vo veciach technických: Ing. Jaromír Mlynár
Bankové spojenie UniCredit Bank Slovakia, a.s., Mostová ul, Bratislava
Č. Účtu 1698796008/1111
IČO 31363237
IČ DPH: SK 202 029 6300
Telefón: 02 48200081-4
Fax: 02 48200085
E-mail: sk@shimadzu.eu.com

zápis v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Po, Vložka číslo 306/B

(ďalej len „predávajúci“)

Kupujúci:

Názov organizácie: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Nám. Gen. M.R. Štefánika 1
010 71 Žilina

Generálny riaditeľ: Ing. Peter Nemčok, CSc.

IČO: 36 022 047
DIČ/ IČ DPH: 2020066213 / SK2020066213
Bankové spojenie: Dexia Banka Slovensko, a.s., Žilina
Číslo účtu: 1400149001/5600
Zapísaný: v obchodnom registri Okresného súdu Žilina, odd. Pš, vložka č. 10017/L
(ďalej len „kupujúci“)

**Článok II.
Predmet zmluvy**

1. Predávajúci sa zaväzuje dodať a kupujúci sa zaväzuje prevziať výhradne do svojho vlastníctva za podmienok v tejto zmluve dohodnutých nové 3 ks analyzátorov obsahu organického uhlíka (TOTAL ORGANIC CARBON, Ďalej len TOC) a celkového viazaného dusíka (TOTAL NITROGEN, ďalej len TNb) vo vodách model Shimadzu TOC-VCPN a v zostave a výbave podľa ponuky predávajúceho č. 2008-000441 (ktorá je prílohou a neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy) a zaplatiť za ne.

**Článok III.
Kúpna cena.**

1. Kúpna cena analyzátorov obsahu organického uhlíka (TOC) a celkového viazaného dusíka (TNb) vo vodách je stanovená v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov:

Cena za 1ks:

731,612.00 SKK (bez DPH)	24,285.07EUR (bez DPH)
DPH 19 %	
139,006.27SKK	4,614.16 EUR
870,618.27 SKK (s DPH)	28,899..23 EUR

Cena za 3ks:

2,194,836.00 SKK (bez DPH)	72,855.21 EUR (bez DPH)
DPH 19 %	
417,018.80 SKK	13,842.49 EUR
2,611,854.80 SKK (s DPH)	86,697.70 EUR

Slovom:

Dvamiliónyšesťsto jedenásťtisícosemstopäťdesiatštyri 80/100 slovenských korún (s DPH)

Osemdesiatšesťtisícšesťstodeväťdesiat sedem 70/100 EUR (s DPH)

2. Cenou sa rozumie cena, vrátane colných a daňových poplatkov, vykonania predpredajného servisu a ďalších nákladov spojených s dodávkou.
3. Cena za dodávku obstaraného tovaru je pevná t.j. platná a nemenná počas trvania zmluvy, stanovená v súlade s ponukou predávajúceho.

4. Cenu dohodnutú v čl. IV. tejto zmluvy je možné meniť, ak zmena bude spôsobená nezávisle od vôle zmluvných strán zmenou platných legislatívnych predpisov a bude vykonaná v súlade s nimi.
5. Každá zmena ceny musí byť riadne doložená a zdôvodnená a to už pri predložení návrhu na zmenu ceny.
6. Akákoľvek zmena ceny nadobúda platnosť po vzájomnom odsúhlasení oboch zmluvných strán písomným dodatkom k zmluve.

Článok IV. Platobné podmienky.

1. Finančnú úhradu vykoná kupujúci jednorázovo na základe faktúr, ktoré predávajúci vyhotoví a doručí kupujúcemu do troch dní po protokolárnom prevzatí predmetu zmluvy v miestach dodania, s použitím bankových spojení uvedených v článku V. Termín splatnosti faktúr je zmluvnými stranami dohodnutý, do 60 dní odo dňa doručenia faktúry kupujúcemu v mieste jeho sídla. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu. Súčasťou faktúry je preberací – odovzdávací protokol.
2. Úhrada, vykonávaná prostredníctvom banky, je splnená dňom, v ktorom kupujúci dá pokyn svojmu peňažnému ústavu na odpísanie dlžnej čiastky z jeho účtu, v prospech účtu predávajúceho.
3. Právo predávajúceho na vyhotovenie faktúr vznikne najskôr dňom, v ktorý bude predmet zmluvy protokolárne odovzdaný a zo strany kupujúceho riadne prevzatý. Fakturácia je stanovená nasledovne:

1ks - SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
OZ Bratislava
Karloveská 2
842 17 Bratislava
IČO: 36 022 047 01
DIČ: 2020066213 / IČ DPH: SK2020066213
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s., pob. Bratislava,
č.ú. 4848993001/5600

2ks - SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
OZ Piešťany
Nábřežie Ivana Krasku 3/834
921 80 Piešťany
IČO: 36 022 047 02
DIČ: 2020066213 / IČ DPH: SK2020066213
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s., pob. Piešťany,
č.ú. 5204786001/5600

4. Kupujúci neposkytne preddavok na úhradu predmetu zmluvy.

Článok V. Dodacie podmienky.

1. Predmet zmluvy uvedený v čl. III ods. 1 bude dodaný na základe preberacieho a odovzdávacieho protokolu.

2. Termín dodávky je 8 týždňov od uzatvorenia zmluvy.
3. Odovzdanie bude vykonané povereným zástupcom predávajúceho :

Ing. Jaromír Mlynár

a prevzatie zástupcami kupujúceho:

- a) RNDr. Ján Tkáč, pracovník SVP, š.p., OZ Bratislava, č.t. 0903/ 229 101
Miesto dodania: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
OZ Bratislava
Karloveská 2
842 17 Bratislava

- b) Ing. Veronika Kláneková, pracovníčka SVP, š.p. OZ Piešťanz, č. t. 0902/399 947
Miesto dodania: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
OZ Piešťany
Nábřežie Ivana Krasku 3/834
921 80 Piešťany

4. Predávajúci je povinný vyznamovať kupujúceho telefonicky alebo faxom, ktorý bude overený o pripravenosti predmetu zmluvy k odovzdaniu – prevzatíu minimálne 3 dni vopred.

Článok VI. Povinnosti kupujúceho.

Kupujúci je povinný:

1. prevziať predmet zmluvy, v deň dohodnutý s predávajúcim
2. používať predmet zmluvy výlučne pre vlastnú potrebu.
3. Ponechať si predmet zmluvy vo svojom vlastníctve.

Článok VII. Povinnosti predávajúceho.

Predávajúci je povinný:

1. Umožniť kupujúcemu dôkladné prevzatie predmetu zmluvy.

Článok VIII. Záruky.

1. Predávajúci sa zaručuje, že predmet zmluvy uvedený v čl. III ods. 1 je nový, prvotriedneho vyhotovenia a z prvotriednych materiálov.
2. Záručná doba predmetu zmluvy je min. 24 mesiacov.
3. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu, alebo výrobná chyba, je predávajúci povinný poškodené diely opraviť alebo vymeniť, čo bude vykonané bez úhrady najneskôr do 5 dní od reklamovania chyby kupujúcim.

4. Kupujúci je povinný chyby analyzátorov písomne oznámiť predávajúcemu, bez zbytočného odkladu. V správe predávajúcemu o chybách, musí kupujúci chyby opísať, prípadne uviesť, ako sa prejavujú a aký nárok z chýb sa uplatňuje.
5. Záručný servis bude vykonávaný v miestach dodania .
6. Predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornou prevádzkou, obsluhou a údržbou.
7. V prípade reklamácií predmetu zmluvy sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a všeobecne záväzných právnych predpisov.

Článok IX. Zmluvné pokuty a úroky z omeškania.

1. Predávajúci má právo účtovať kupujúcemu úroky z omeškania vo výške 0,05% z ceny uvedenej na faktúre, za každý deň omeškania kupujúceho s úhradou faktúry.
2. V prípade nedodania predmetu zmluvy, v dohodnutej dodacej lehote, má kupujúci právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny nedodaných analyzátorov za každý, aj začatý pracovný deň omeškania.

Článok X. Vlastnícke právo.

1. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu zmluvy po riadnom uhradení kúpnej ceny predmetu zmluvy uvedenej v čl.IV.odst.1 tejto kúpnej zmluvy.

AMTORG KAZAN
Kupujúci
Miestnosť
I. Podpis
AMTORG KAZAN

Článok XI. Zánik a vypovedanie zmluvy.

1. V prípade omeškania predávajúceho s dodávkou predmetu zmluvy o viac, ako jeden mesiac, si kupujúci vyhradzuje právo okamžite od zmluvy písomne odstúpiť.
2. Pri podstatnom porušení povinností, vyplývajúcich z tejto zmluvy, môže oprávnená strana okamžite písomne odstúpiť od zmluvy a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany sa dohodli za podstatné porušenie zmluvných povinností považovať strany, je vylúčená v prípadoch zásahu vyššej moci a úradných miest.
3. Zmluvné strany môžu zmluvu písomne vypovedať bez udania dôvodu, s výpovednou lehotou tri mesiace, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strany.


Článok XII. Záverečné ustanovenia.


1. Jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy môžu byť nemenné, doplňované, resp. rušené iba písomnou formou, po dohode obidvoch zmluvných strán. Všetky zmeny tejto zmluvy, uvedené v dodatkoch, budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Ostatné právne vzťahy, výslovne touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, vyplývajúce z tejto zmluvy, budú riešiť jednaním o možnej dohode. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy vzniknuté medzi zmluvnými stranami, na základe tejto zmluvy, sa riadia slovenským právnym poriadkom. Prípadné spory, o ktorých sa zmluvné strany nedohodli, budú postúpené na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu, podľa sídla odporcu.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 5 vyhotoveniach, z ktorých každý má platnosť originálu. Kupujúci obdrží tri vyhotovenia a predávajúci dve vyhotovenia
5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluve porozumeli, s jej obsahom súhlasia, pokladajú ho za dôverný a zaväzujú sa neinformovať o jej obsahu tretie strany, bez písomného súhlasu druhého zmluvného partnera, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK
štátny podnik
podnikové riaditeľstvo
Nám. gen. M. R. Štefánika 1
010 71 ŽILINA (10)

V Bratislave dňa 10.12.2008

V Žiline, dňa 17. 03. 2009


SHIMADZU
SHIMADZU SLOVAKIA
Za predávajúceho
Robert Kaubek
Vedúci Shimadzu Slovakia organizačná zložka
A generálny riaditeľ Shimadzu Austria


za kupujúceho
Ing. Peter Nemčok, CSc
Generálny riaditeľ

Príloha: ponuka predávajúceho č. 2008-000441

Ponuka

Prosíme uviesť pri každej korešpondencii podnik, š.p.

Doklad číslo 2008-000441
Dátum vystavenia 12/8/2008

Slovenský vodohospodársky

Nám.gen.M.R.Štefánika 1

010 71 Žilina

Číslo zákazníka 100492
Doprava DPD
Dodacie podmienky Na miesto
Vystavil Jaromir Mlynar

Spracoval Jaromír Mlynár

Naše IČ DPH SK2020296300
Naše IČO 31363237
Vaše IČO

Poz.	Číslo tovaru	Označenie	Množstvo MJ	Cena za ks	Cena spolu
1	638-91062-13	TOC-V CPN (230 V) Total Organic Carbon Analyzer, CE Markin Analyzátor TOC vo vodách, PC aj/alebo stand alone riadenie Rozsah TC 50ppb – 25000ppm Parametre podrobne v prospekte	3.00 ks mínus	486,400.00 25.00 % EUR	1,459,200.00 -364,800.00 48,436.57
2	638-93140-02	ASI-V SA, AUTOSAMPLER Main Unit only Autosampler pre TOC-V prístroje Shimadzu Ihla premývaná zvonka aj zvnútra, vzorkovnice prikryté vekom	3.00 ks mínus	153,600.00 25.00 % EUR	460,800.00 -115,200.00 15,295.76
3	638-92215-04	ACCESSORIES KIT FOR ASI-V40ML C Turniket a 72 ks 40mL vzorkovníc, uzáverov a sept pre TOC-VCSN / CSH / CPN / CPH	3.00 ks mínus	21,760.00 25.00 % EUR	65,280.00 -16,320.00 2,166.90
4	638-67100	MAGNETIC STIRRER ASSY A For ASI-V 40ml Opcia autosamplera pre meranie suspenzií - 8 pozícií miešaných magneticky umiestnených v pozícii pre nástrek	3.00 ks mínus	37,760.00 25.00 % EUR	113,280.00 -28,320.00 3,760.21
5	046-00617-03	AGITATOR FOR ASI-V,40 ML Magnetické miešadielko	90.00 ks mínus	163.20 25.00 % EUR	14,688.00 -3,672.00 487.55
6	638-41450-01	NEEDLE FOR SUSPENDED PARTICLES for ASI-V Ihla pre dávkovanie suspenzií do 0.8mm	3.00 ks mínus 25.00	20,400.00 % EUR	61,200.00 -15,300.00 2,031.47
4	638-91065-02	TNM-1 Option for TOC-V Chemiluminiscenčný modul pre stanovenie TNb simultánne s TC	3.00 ks mínus	208,000.00 25.00 % EUR	624,000.00 -156,000.00 20,713.01
6	PC SPECTRO	PC SYSTEM FOR SPECTROMETER SHIMADZU Procesor: Intel Pentium 4 3000MHz, 1MB cache	3.00 ks	32,000.00 EUR	96,000.00 3,186.62

X

Pamät: 512MB DDRAM dual channel
 MB: INTEL 945G, 3xPCI, firewire 1394
 FDD: 3.5"/ 1.44MB
 HDD: 80GB, 9 ms, 8MB cache, SATA
 DVD RW: 16x, DL, SW
 Gr. karta: SVGA 128MB INTEL 945G
 Zvuková karta: integrovaná stereo, 16 bit
 Sieťová karta: 10/100
 Klávesnica: US/SK PS/2
 Mys: optická PS/2 koliesková s podložkou
 Skrinka: miditower ATX
 MS Windows 2000 Pro PE OEM, 17" LCD 767, HP color DJ

Cena bez DPH SKK **2,194,836.00**
 EUR **72,855.21**

DPH	64	19.00	% z	2,194,836.00	417,018.84
				EUR	13,842.49

Suma s DPH SKK **2,611,854.84**
 prerátané EUR 86,697.70

Platobné podmienky

60 Dní bez odpočtu	2,611,854.84	SKK
	86,697.70	EUR



Krycí list zmluvného návrhu

Názov zmluvného návrhu : KÚPNA ZMLUVA

Číslo zmluvy : *131* /2009-Z

Označenie zmluvných strán :

a) Právne označenie subjektu zmluvného vzťahu: Kupujúci

1) Obchodné meno :

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik

2) Sídlo :

Nám. gen. M. R. Štefánika 1
010 71 Žilina

o) Právne označenie subjektu zmluvného vzťahu: Predávajúci

1) Obchodné meno :

SHIMADZU Handelsgesellschaft m.b.H, Laaerstrasse 7-9, 2100
Korneuburg, Rakúsko, zastúpený: SHIMADZU SLOVAKIA, org. zložka

2) Sídlo :

Ul. Dr. Vladimíra Clementisa 10, 821 02 Bratislava

Predmet zmluvy :

Dodávka 3 ks nových analyzátorov obsahu organického uhlíka (TOTAL ORGANIC CARBON, Ďalej len TOC) a celkového viazaného dusíka (TOTAL NITROGEN, ďalej len TNb) vo vodách, model SHIMADZU TOC-VCNP.

Cena za poskytnuté/prijaté plnenie bez DPH: 2 194 836,00SKK/ 72 855,21 EUR

VÝSLEDOK VEREJNEJ SÚŤAŽE

SVP, š. p.	Org. zložka(útvár, PR/OZ, sídlo)	Meno, priezvisko	Os. číslo	Súhlasím/nesúhlasím	Podpis
Odborný útvár *	440 VO PR Žilina	J. Čuláková	90 213	SÚHLASÍM	
Hosp. politika - DPH	310 PR Žilina	Ing. Konštiaková	90 200	SÚHLASÍM	
Hosp. politika - plán	310 PR Žilina	Ing. Perďoch	90 202	SÚHLASÍM	
Verejné obstarávanie	440 VO PR ZA	Ing. Námešný	90 223	SÚHLASÍM	
Právny odbor	430 PO PR ZA	JUDr. Vyšná	90 212	SÚHLASÍM	
Ekonomický riaditeľ	301 ER PR ZA	Ing. Málek	90 216	SÚHLASÍM	

*predkladateľ

Poznámky (doplniť stanovisko príslušného odb. útvaru v prípade pripomienok na zapracovanie alebo odmietavého stanoviska „nesúhlasím“):

Prostredníctvom opravných v zmysle pripomienok

